

POR SAINT-BENOÎT CLIÄRREF

31.OKTOBER – 1.DEZEMBER 2019

www.por-clierf.lu



Kierchekollekt

zu Gonschte vun den Obdachlosen

Collecte de la Toussaint en faveur des personnes sans-abri.

Merci pour votre soutien !

CCPL IBAN LU34 1111 0000 2020 0000

Communication « Collecte Toussaint 2019 »



caritas
L U X E M B O U R G

55 € pour dormir au chaud!

Il y a quelques jours, le 10 octobre, a eu lieu la Journée Internationale des sans-abri. L'occasion d'attirer l'attention sur les personnes sans-abri ou mal-logées.

Ils sont en effet des milliers de personnes au Luxembourg à vivre actuellement dans des conditions précaires. La faute notamment au coût bien trop élevé du logement dans notre pays, qui ne cesse d'augmenter. Et lorsque les loyers explosent et que cette charge du logement devient simplement insurmontable, il n'y a bien souvent plus d'autres choix que de dormir dehors.

L'hiver dernier, le foyer de nuit de la Wanteraktioun, géré par CARITAS Luxembourg, a encore hébergé 773 personnes différentes. Et ce chiffre est bien loin de refléter la réalité, puisqu'il ne tient pas compte de l'ensemble des structures d'hébergement d'urgence du pays., ni de personnes qui passent la nuit dehors,

dans des conditions extrêmement difficiles.

Pour rendre leurs nuits à l'extérieur un peu plus supportables et leur éviter de trop souffrir des températures hivernales, particulièrement durant les vagues de froid, CARITAS Luxembourg distribue aux personnes qui dorment dans la rue des sacs de couchage résistant à des températures extrêmes.

Je suis conscient que c'est bien peu et qu'il reste beaucoup à faire. Mais ne faisons pas preuve de fatalisme. Saisissons cette occasion pour agir et faire un geste en faveur des personnes précarisées. Un sac de couchage conçu spécialement pour le grand froid coûte seulement 55 €. Faites du don (à la collecte de la Toussaint/Trépassés) et offrez de la chaleur à une personne qui dort dehors.

Merci pour votre générosité. Chaque geste compte!

Pit Bouché

président de Caritas Accueil et Solidarité



Caritas Luxembourg accompagne les personnes en situation de précarité et d'exclusion. Tous les ans, à l'arrivée de l'hiver, les personnes en situation de précarité et d'exclusion font leur retour dans la presse et aussi dans nos consciences. Et pourtant, ils sont là toute l'année, de plus en plus nombreux, de plus en plus jeunes, de plus en plus de femmes, certaines avec des enfants.

CHACUN A DROIT A UNE VIE DECENTE!

Convaincu que chacun a droit à une vie décente, Caritas Luxembourg leur tend la main, hiver comme été, d'année en année, dans l'urgence et pour leur réinsertion dans la société. L'aide offerte par Caritas Luxembourg est multiple : accueil et hébergement d'urgence, logements encadrés, insertion par le travail, aide psychosociale, épiceries sociales, etc.

Gottesdingschtuërdnung

Donneschdeg, den 31. Oktober:

Krankebeicht- a Kommioun: *Eis Krank kënnen virun Allerhelgen des Sakramenter empfänken.
Meld iëch w.e.g. iwer Tel. 921087 oder 920592*

Cliärref: 10,00 *Beichtgeläenheet virun Allerhelgen*

Cliärref: 18,30 Viowendmass:
Anna an Henri SCHICKES-WEBER
Henri TRICHIES a Sisy KETTEL
Stëft. Léon an Hortense KREMER-PETITJEAN a Nico KREMER

Hengescht: 19,00 Viowendmass:
Amelie REIFF-MATHIEU (b.v. der Amicale-Sektioun Hengescht)
Fernand SCHANCK a Famill
Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung
Stëftung Familjen LEINER-MEYER a LEINER-FOETELER

1. November 2019

Allerheiligen

Lesejahr C

1. Lesung:

Offenbarung 7,2-4.9-14

2. Lesung: 1. Johannes 3,1-3

Evangelium:

Matthäus 5,1-12a



» Als Jesus die vielen Menschen sah, stieg er auf den Berg. Er setzte sich und seine Jünger traten zu ihm. Und er öffnete seinen Mund, er lehrte sie und sprach: Selig, die arm sind vor Gott; denn ihnen gehört das Himmelreich. Selig die Trauernden; denn sie werden getröstet werden. Selig die Sanftmütigen; denn sie werden das Land erben. «

Freideg, den 1. November:

Kollekt: fir d'Obdachlosenhëllef v.d. CARITAS

Hëpperdang: 10,00 Houmass fir all Verstuerwen + Griewerseegnung

Dragan ARSENIJEVIC
Anna HOPP
Josée a Ketty JACOBY-BERCKELS
Alphonse SCHWEIGEN-KOCH
Ferd BERTEMES a Gritt KOEUNE-BERTEMES
Famill VAN LAAR-THEUNISSEN
Pierre a Mathilde MEYERS-NEUMAN
Josy, Marguerite a Léon BERSCHIED-LAMBERTY
Alphonse BERTEMES a Marie MOLITOR
Famill BISSENER-SCHANCK
Famill SCHOLTES-THILL
Famill SCHOLTES-MAERTZ
Famill SCHANCK-BERSCHIED a SCHANCK-PETERS
Famille KREMER-REUTER-KOCH a BERTEMES-KREMER
Famille BERTEMES-KALBUSCH-VAN LAAR
Famille THIELEN-PETERS
Famille THIELEN-BERSCHIED-SCHLECHTER
Famille SCHROEDER-SCHANCK

Maarnech: 10,00 Houmass fir all Verstuerwen + Griewerseegnung

Bertha a Marcel SCHNEIDER; Antoinette, Pierrette a Marc SCHNEIDER
 Alphonse BLESER
 Marianne SCHULLER-WILHELM a Fam. SCHULLER, BLAU a WILHELM
 Henriette KRAUSCH-PAULY
 Antoinette a Jos HOSCHET-GRAFFE a Josy HOSCHET
 Famille SCHMITZ-JACOBS
 Maria a Michel BRACHMANN-BLESER
 Jeannot PÜTZ
 Ben WOLTER
 François LAMESCH
 Fred a Serge LAMESCH
 Françoise LAMESCH-DE KEYSER
 Famille LAMESCH-BECKER
 Famille WOLTER-KRIER
 Benedikt EUL
 Roland SCHUHMACHER
 Christophe a Mathilde JACOBS-PINT
 Famille FOETELER-BERTEMES
 Famille JACOBS-KREMER
 Famille Jean JACOBS-THEISEN
 Famille BERTHOLET-HOFFMANN
 Famille SCHMITZ-MEYES
 Famille SCHNEIDER-GREGORIUS-KOHN

Cliärref: 14,30**um Kiirfecht:****Wuertgottesdingscht + Griewerseegnung****Draufelt: 14,30****um Kiirfecht:****Wuertgottesdingscht + Griewerseegnung****Léiler: 15,30****Houmass fir all Verstuerwen + Griewerseegnung**

Nicolas a Camille FREICHEL
 Thérèse an Alfred REITZ-HEINEN; Jos an Hilda PLETSCHETTE-POOS
 Maisy an Aloyse ANTONY-SIMON
 Marechen ANTONY
 Marcel SCHANCK
 Erny BLASEN
 Anna a Nicolas GRAF-SCHAUS a Suzanne GRAF
 Jean LENERS an Eheleit Henri POST-NELLEN
 Marechen a Josy FREICHEL-WAXWEILER;
 Familjen FREICHEL a FELTEN a Camille FREICHEL
 Jean a Jean-Paul LENTZ
 Famille HEINEN-SCHMITZ
 Famill REIFFERS-MORN
 Famill SCHANCK-KOB
 Famille FABER-KYLL
 Urban SCHON-JODOCY a Famill JODOCY-SCHMITZ

Fëschbich: 15,30 Houmass fir all Verstuerwen + Griewerseeung

Amélie REIFF-MATHIEU (b.v. de Noper)
 Lucien a Jos LANNERS
 Famill LANNERS-SCHAUL
 Thérèse a Gast WAGNER-FLICK; Paul SCHILLING
 Johnny a Marechen KREMER-SPAUS
 Yvonne an Arthur KREMER-CANNELS
 Alphonse a Marco SPAUS
 Famille SPAUS-HOELPES
 Famille FANCK-CONZEMIUS
 Famille SPAUS-SCHAUL
 Abbé Martin SCHROEDER
 Famille SCHROEDER-URHAUSEN
 Famille SCHROEDER-PETERS
 Famill LINCKELS-REUTER-SCHMITZ

**Wäicherdang: 16,00 Houmass + Griewerseeung**

Lucie a Jean BREDIMUS-LUGEN
 Léonie a Marcel KREINS-STECKER
 Louis LENTZ
 Fred BREDIMUS an Anna SCHICKES
 Léon LEYDER
 Famill SPARTZ-ROB

Clervaux: 19,30 Missa em português

Munzen-Héinescht-Eselbur-Ruader: 19,00 Rousekranz fir eis Verstuerwen



*Die Seligpreisungen der Bergpredigt
 sind für mich verbindlich;
 das ist kein Gesetz für Fantasten.*

Bischof Heinz Josef Algrmissen

Samschdeg, den 2. November: Allerséilen

Sterben ist Heimkehren zu Gott:

Eintauchen in das ewige Leben, das seine Liebe schenkt. Das ist unser christlicher Glaube: Dass Anfang, Mitte und Ende menschlichen Lebens in Gottes Händen liegen. Und dass das Ende des irdischen Lebens Übergang ins ewige Leben ist. Diesen Übergang zu gestalten, den Verstorbenen in Gottes Hände zu legen, ist eine wichtige Aufgabe der christlichen Gemeinde. Nicht nur für ihre Mitglieder, sondern für jede und jeden Verstorbenen. Niemand sollte diesen Weg alleine gehen. Die Bestattungskultur hat in den letzten Jahren – so mein Eindruck – gelitten. Wird mancherorts nur noch von Bestattungsunternehmen hochgehalten. Weil Angehörige fehlen. Weil die Zahl derer steigt, die keiner Gemeinde mehr angehören. Weil Verstorbene

ihren Angehörigen „nicht zur Last fallen“ wollen. Und – davon bin ich überzeugt – weil Hoffnung fehlt. Hoffnung auf ein Weiter. Auferstehungshoffnung. Der schöne alte Ausdruck „Gottesacker“ für den Friedhof brachte diese Hoffnung zum Ausdruck. Der oder die Verstorbene wird in Gottes Acker gelegt, um zu neuem Leben aufzublühen.

Christliche Bestattungsriten verleihen dieser Hoffnung Gestalt – in Gebet und Gesang, in Begleitung und im Segen. Damit die Hoffnung lebendig bleibt für die, die trauern. Der letzte Weg des Verstorbenen ist auch ein wichtiger Weg für die Zurückbleibenden. Damit sie ihren Weg ins Leben finden und weitergehen können.

Wäicherdang: 10,00 Mass fir all Verstuerwen

Munzen: 10,00 Mass fir all Verstuerwen + Griewerseegnung



Jeannot PÜTZ

Lucie a Michel MEYERS-LENTZ

Ginette HOFFMANN-MEYERS

Maisy a Jos BERGER-SCHMITZ

Famille RODESCH-LINDEN-SCHMIT

Famille SCHMITZ-HAMUS

Nicolas THELEN a Famill

Famille PÜTZ-THEIS-GIERETZ

Victor an Anna STELMES-SCHANCK

Josy a Margot FRETZ-LENTZ

Famill WEBER-SCHOLTES a Schwester Antonia WEBER

Famill HAAG-THIES

Héinescht: 10,00 Mass fir all Verstuerwen + Griewerseegnung

6.Wm. Jos SCHMITZ

Madeleine ROTH-DAMAN

Jéng a Gerti SCHRÖDER-SCHROEDER

René a Marie-Josée FREICHEL; Daniel FREICHEL

José DA SILVA a Maria Etelvina DE OLIVEIRA

Catherine a Jean SCHILLING-FRERES

Fernand SCHILLING



Marie a Joseph CORNELY a Famil
 Anna a Pierre LAMBERTY-LEINER
 Léonie a Gaston EILENBECKER-FRERES
 Jos EILENBECKER
 Josy a Ketty FRERES
 Famill LAMBERTY-SCHMITZ
 Sisy a Jos SCHROEDER-LAMBERTY
 Famille LAMBERTY-LAMESCH
 Fernand SCHANCK a Famil
 Marie a Berta LAMBERTY; Fam. LAMBERTY-SCHROEDER; LAMBERTY-POST
 Famille MEYER-BOEVER

Eselbur: 14,30



Mass fir all Verstuerwen + Griewerseegnung (*kéng Pressioun*)

6.Wm. Georgette SCHRANTZ-RENCKENS; Jos SCHRANTZ
 4.Joermass Roger HAMER
 Nicolas a Marie HAMER-KEUP; Paul a Marie SCHWEIGEN-KOOB
 Marie a Nicolas FUCHS-DIFFERDING
 Carlo FUCHS
 Famille LUTGEN-BORMANN

Ruëder: 15,30



Mass fir all Verstuerwen + Griewerseegnung

Edy CARIER, Famille CARIER-SCHILLING a Famille CARIER-FEINEN
 Famille LAMBORELLE-REISER-PETERS
 Famille REISER-DEITGES
 Famille SCHROEDER-FUNK a SCHROEDER-SCHILLING
 Stéftung Nic a Marie SCHAACK-LENTZ an André SCHAACK
 Stéftung Jemp MAILLIET

Clärréf: 18,30

Rousekranz fir déi Verstuërwen

Wäicherdang-Hëpperdang-Maarnech-Léiler-Fëschbich: 19,00 Rousekranz fir déi Verstuërwen



***T**rauert nicht wie solche, die ohne Hoffnung und Hilfe sind. Jesus lebt! Und weil er lebt, werden auch wir leben.*

3. November 2019

**31. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr C

1. Lesung:
Weisheit 11,22 – 12,22. Lesung:
2. Thessalonicher 1,11 – 2,2
Evangelium: Lukas 19,1-10

» Er suchte Jesus, um zu sehen, wer er sei, doch er konnte es nicht wegen der Menschenmenge; denn er war klein von Gestalt. Darum lief er voraus und stieg auf einen Maulbeerfeigenbaum, um Jesus zu sehen, der dort vorbeikommen musste. Als Jesus an die Stelle kam, schaute er hinauf und sagte zu ihm: Zachäus, komm schnell herunter! «

Sonntag, den 3. November: Hl. Haupt / Hl. Pirmin

Kollekt: fir d'Kiirch

Munzen: 8,30 **Houmass z.E. v. Hl. Haupt:**

Jeannot PÜTZ

Mass "Op Meenung"

Stiftung Familjen HAMUS a REISEN u.a.

Stiftung Familjen LINDEN a SPILMAN u.a.

Stiftung Familjen SCHOLTES, BOEVER, SCHILTZ u.a.

Stiftung Familie GIERES-PETERS

.... *uschléissend niéwt der Kierch gin Juéghënn geseent*Cliärréf: 9,30 **Houmass:**

Gusty, Chantale a Fernande MARTELING

Jean-Marie a Marc WILMES;

Luss a Micheline WILMES-WEBER

Stiftung fir déi Verst. Memberen vun der A.C.F.L. v.

fréieren Dekanat Cliärréf

Méindeg, den 4. November: Hl. Karl Borromäus (+1584)Cliärréf: 8,30 Rousekranzgebied fir déi Verstuerwen

9,00 Stiftungsmass fir déi Verstuerwen v.d. Por

Dasdes, den 5. November:Résidence: 10,30 Rousekranzgebied11,00 **Gemeinschaftsmass:**

Joermass Martin BISSENER

Aloyse a Lilly BONTEMPS-CUVELIER

Amélie REIFF-MATHIEU a Familj

Cliärréf: 13,30 Catéchèse: Gr.1

15,30 Catéchèse: Gr.2

Ischpelt + Ruader + Maarnech + Kaalber: 19,00 Rousekranz fir déi Verstuerwen**Méttwoch, den 6. November:** Hl. Leonhard, EinsiedlerEselbur: 18,30 Rousekranz fir déi VerstuerwenGranzen: 18,30 Aussätzung an Anbetung v. Allerhellegsten

19,00 Gemeinschaftsmass fir eis Verstuerwen

Hëpperdang – Léiler - Munzen : 19,00 Rousekranzgebied fir déi Verstuerwen**Donneschdeg, de 7. November**Cliärréf: 13,30 Catéchèse: Gr.3

15,30 Catéchèse: Gr.4 (K.U.)

Donneschdeg, den 7. November:**Fest vum Hl. Willibrord, 2. Patrëiner vum Land****Pilgerdag vum Dekanat Norden****op Iëchternach**

Basilika: 14,45 Beichtgeläenheet
 15,00 Rousekranzgebiet an der Basilika
 15,30 Pilgermass fir d'Dekanat Norden an der Basilika

Meld iëch w.e.g. un bis de 4. November**direkt bei Autobus Stephany ☎ 9981321.***Op der Heemfahrt ass wéi ëmmer eng**Halt am Hotel Dimmer zu Wallendorf.*

De Fahrplang vum Bus (mat enger Halt um Réckwee zu Wallendorf) ass dee folgenden:

	Weicherdang :	12,50 Auer
	Eselbur :	13,00 Auer
	Cliärref (Pl.libération) :	13,05 Auer
	Maarnich (Cube) :	13,15 Auer
Zoubrengerbus:	Héngesch :	12,50 Auer
	Granzen :	12,55 Auer
	Hëpperdang :	13,00 Auer
	Ischpelt :	13,05 Auer
	Fëschbich :	13,07 Auer



Leit aus aneren Dierfer sollen dann op des Halteplaaen kommen fir matzefuëren.

De Präis vum Bus (12 €) gët direkt un de Chauffeur bezuëlt.

Fregdich, den 8. November:Héngesch: 9,00 – 11,15 Auer: am Por-Center: "Baby Krees" (Geschicht v. Hl. Martin)Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiet fir déi Verstuërwén

18,30 Gemeinschaftsmass:

Stéftung Familjen KAILS - KOHNEN, KRAMP – WAGNER an
LUTGEN-STAUSS**Gebetsmeinung des Papstes für November**

Wir beten, dass im Nahen Osten, wo unterschiedliche religiöse Gemeinschaften den gleichen Lebensraum teilen, ein Geist des Dialogs, der Begegnung und der Versöhnung entsteht.

N.B.: Fortsétzung vun der Gottesdingschtuerdnung: ab Seit 15

10 MARTINSFEIER mat Cortège

ZU Samsdes, den 9. November 2019

WILWERDANG

16:00 Verkof va Liichtebengelcher mat Batterie an der Morgue
Eng Camionette steet bei der Kirrich, wu der kannst
gruus Spillsaachen a goud erhale Kléider afgiänn

17:00 Feier an der Familjekirrich mat dem Kannerchouer **ADESSO**,
mat engem Szeenespill van de Kanner

17:30 **Lampions-Cortège** hannert dem St Martin um Päerd
begleed van der Elwenter Musik an de Pompjeeën

18:00 Afschloss op der Wilwerdanger Gare, wu d'Kanner am Zelt
dem St. Martin hir Spillsaach iwwerreechen, di si mat
benodeeligte Kanner deelen
All Kand krëtt ee Boxemännchen geschenkt
D'Elterevereinigungen Elwen a Wäiswampich,
d'Wilwerdanger Frauen an „Cantos dos Anjos“
suarge fir **Eessen an Dranken**

Den Erlis van dëser Feier
geet aan d'Organisatioun
"Fondation Autisme"



Fondation
Autisme
Luxembourg



Nordlicht

Eng Navette
bis rop bei d'Kirrich
ass organiséiert

De St. Martinskomitee aus der Por EWe



Paroisse St Benoît Clervaux
9, Klatzewee L-9714 Clervaux

*Zesummen nodenken, wéi mir an denen
nächsten 5 bis 10 Jor als "nei" Por St.
Benoît eis Missioun kënnen erfëllen als
lieweg Kierch vu Jesus Christus "vor Ort".*

*Réfléchir ensemble comment, dans les 5 à
10 ans à venir, nous pourrons assurer
notre mission en tant qu'Eglise vivante du
Christ "sur place".*

**GROUSS ËMFRO VUM PASTORALROT
BEI ALLE MEMBEREN VUN DER POR
GRANDE ENQUÊTE DU CONSEIL PASTORAL
AUPRÈS DE TOUS LES MEMBRES DE LA PAROISSE**

**FIR UNZEFÄNKEN, E PUER PERSÉINLECH FROEN
Pour commencer, quelques questions personnelles**

1. Alter/Âge

- ënner 20 Jor/en dessous de 20 ans
- 21 - 40 Jor/ans
- 41 - 60 Jor/ans
- 61 - 80 Jor/ans
- iwwer 80 Jor/au dessus de 80 ans

2. Geschlecht/Sexe

- Männlech/masculin
- Weiblech/féminin

3. Wou wunnt Dir? – Wou hutt Dir Ären Ziedel ofginn?

Ù habitez-vous? - Ù avez-vous remis votre questionnaire?

Numm vun Ärer Uertschaft

Nom de votre localité

Wou hutt Dir Äre Questionnaire ofginn?

Ù avez-vous remis votre questionnaire?

FROEN ZUR GOTTESDÉNGSCHTPRAXIS

Questions sur la participation aux célébrations

4. Wéi dacks gitt Dir an d'Mass?/Votre participation à la messe?

- all Sonndeg/chaque dimanche
- 1-2 Mol am Mount/1 à 2 fois par mois
- vun Zäit zu Zäit/de temps en temps
- fir d'Feierdeeg/les jours de Fête

5. Wéini gitt Dir am léifsten an d'Mass? Jour et horaire préféré?

- samschdes owes/samedi soir
- sonndes moies méi fréi (virun 10 Auer))/dimanche matin(avant 10 heures)
- sonndes moies méi spéit (no 10 Auer)/dimanche matin après 10 heures
- sonndes owes/dimanche soir

6. Wéi kommt Dir normalerweis an d'Kierch? Comment vous rendez-vous normalement à l'église?

- zu Fouss/à pied
- mat mengem Auto/avec ma voiture
- ech gi matgeholl/je suis pris en charge par d'autres

7. Sidd Dir bereet, wann an Ärer Uertschaft keng Sonndesmass ass, Iech an eng aner Kierch ze déplacéieren? S'il n'y a pas de messe du dimanche à votre église, êtes-vous prêt à vous déplacer ailleurs?

- Jo, egal wéi wäit/Oui, peu importe la distance
- Jo, awer maximal 5-10 Km/Oui, mais au maximum 5-10 Km
- Wann en Transport organiséiert géif, wier ech bereet, den ze huelen/
Au cas où un transport serait organisé, je serais intéressé à le prendre?
- Ech wier bereet, aner Leit a mengem Auto matzehuelen/
Je serais d'accord pour prendre d'autres personnes dans ma voiture
- Neen/Non

FRO ZUR GESTALTUNG VUN DE GOTTESDÉNGSCHTER

Question sur la/les langue(s) dans les célébrations

8. Wéi eng Sprooch(en) hutt Dir am léifsten an der Mass? Quelle(s) langue(s) préférez-vous pour la messe?

- Lëtzebuergesch/Luxembourgeois
- Däitsch/Allemand
- Franséisch/Français
- aner Sproochen/autres langues

9. Wënscht Dir aner Formen vu Gottesdéngschter oder Gebiet? Souhaitez-vous d'autres formes de célébrations ou de prière?

- Andacht mat sakramentalem Seegen/Salut au Saint Sacrement
- Vesper/Vêpres
- 1 Mol am Jor Seegensfeier fir Koppelen
1 fois par an bénédiction pour couples
- 1 Mol am Mount Gebiet mat perséinecher Seegnung fir di Krank
1 fois par mois prière avec bénédiction personnelle pour les malades
- Kannerseegnung/ Bénédiction des enfants
- 1 Mol am Mount de Rousekranz bieten fir d'Familjen
1 fois par mois prier le chapelet pour les familles
- Gottesdéngschter fir di Kleng (3-6 Jor)
Célébrations pour les petits (3 à 6 ans)
- Bibelowend/Soirée autour de la Bible

FROEN ZUM ENGAGEMENT AN DER KIERCH

Questions sur l'engagement dans l'église

10. Sidd Dir bereet, an Zukunft an der Kierch eng Hand mat unzepaken?

A l'avenir, êtes-vous prêt à donner un coup de main à l'église

- Jo, wann ech gebraucht ginn/oui, si on a besoin de moi
- Sporadesch/de temps à temps
- Neen/Non

11. Wat sinn déi Beräicher, an deenen Dir bereet wiert, matzeschaffen, resp. schon matschafft?

Quels sont les domaines dans lesquels vous seriez d'accord à donner un coup de main, respectivement, où vous le faites déjà?

- Kanner- a Jugendpastoral/Pastorale pour enfants et jeunes
- Massendénger/Servants et servantes d'autel
- Eeler a krank/Personnes âgées ou malades
- Sozial Déngschter/Services sociaux
- Porblieder ausdeelen/distribuer le bulletin paroissial
- Kierch rëschten/décoration de l'église
- "Equipe locale" am Duerf/au village
- Lektor oder Lektorin/Lecteur ou Lectrice
- Matsangen an enger Chorale / chanter dans une chorale ?

12. Aner Virschléi/Autres propositions

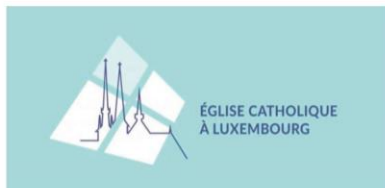
Gitt Ären ausgefëllten Ziedel w.e.g. of an enger vun de Kierchen oder bei de Paschtéier Jos Roemen a Jempy Schuller oder schéckt ën un Parioisse St. Benoît Clervaux 9, Klatzewee L-9714 Clervaux bis den 11. November 2019.

Veillez remettre votre questionnaire rempli dans une des églises ou chez les curés Jos Roemen et Jempy Schuller ou bien envoyez-le à Parioisse St. Benoît Clervaux 9, Klatzewee L-9714 Clervaux jusqu'au 11 novembre 2019.

**Villmols Merci, datt Dir bei dëser Ëmfro matgemaach hutt.
Grand merci d'avoir participé à cette enquête.**

D'Membere vum Pastoralrot vun der Por St. Benoît Clief

Les membres du conseil pastoral de la paroisse St. Benoît Clervaux



10. November 2019

32. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung:

2. Makkabäer 7,1-2.7a.9-14

2. Lesung:

2. Thessalonicher 2,16 - 3,5

Evangelium: Lukas 20,27-38



» Dass aber die Toten auferstehen, hat schon Mose in der Geschichte vom Dornbusch angedeutet, in der er den Herrn den Gott Abrahams, den Gott Isaaks und den Gott Jakobs nennt. Er ist doch kein Gott von Toten, sondern von Lebenden; denn für ihn leben sie alle. «

Samschdeg, de 9.November: Weiedag v.d. Lateranbasilika

<u>Kathedral:</u>	11,00	Danksagungsandacht an der Kathedral zum Ulass vun der Kardinolserhiëwung vun eisem Äerzbeschof J.-C. Hollerich
<u>Maarnech:</u>	18,00	Viowendmass: 1.Joermass Margot SCHARTZ-SCHULLER; Marianne SCHULLER-WILHELM Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung Stëftungsmass z.E. v.Hl. Martin, fir Mathias CLAUSEN Stëftungsmass z.E. v.Hl. Judas Thaddäus, f. Wohltäter
<u>Hengescht:</u>	18,30	Viowendmass - mat <u>Kannerwuërtgottesdingscht</u> a.d. Sakristei Fernand SCHANCK a Famill Stëftung Familjen REIFF, HELTEN a JOHANNES Stëftung Familjen LANNERS a Wohltäter Stëftung Familjen Eugène MEYERS-BACKES an Antoine MEYERS-KREMER
<u>Clervaux:</u>	19,30	Missa em português: José DA SILVA et Maria Etelvina DE OLIVEIRA



Sonndeg, de 10.November: <Haupeschmoart zu Munzen > Kollekt: fir d'Kierch

<u>Munzen:</u>	9,30	Houmass: gesong vum Hengeschter Gesankveräin Jeannot PÜTZ Famill KREMER-FABER Stëftung Famill FABER-PÜTZ
<u>Cliärref:</u>	9,30	Houmass z.E. v. Hl. Willibrord: Roby THOM Milly a Jos STEPHANY-BECKER Ditty a Nick SCHMITZ-TRAUSCH Famill PALER-KNEIP
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	Houmass z.E. v. Hl. Willibrord: Yvonne a Raymond AREND-MANGEN Fanny AREND Famill LUTGEN-BRÜCK

Der Himmel ist ein Ort der Liebe; mehr noch: der Himmel ist aus Liebe gemacht. Und deshalb wird die Liebe zwischen Menschen hier auf der Erde im Himmel nicht vorüber sein, sondern vollendet werden. Wie, das weiß ich nicht. Doch was kann es Schöneres geben als Liebe, die Vollendung erfährt.

Méindeg, de 11.November: Hl. Martin vun Tours (+397)

Cliärref: 8,30 Rousekranz fir déi Verstuërwen
9,00 Gemeinschaftsmass: Schwëster Marie-Claire

Dasdes, den 12.November: Hl. Josaphat, Märtyrer (+1623)

Résidence: 10,30 Rousekranz
11,00 Gemeinschaftsmass:
Stéftung Famill SCHNEIDER-SCHANCK
Mass zur Immerwährenden Hilfe an zu E'eren vun der
Hl. Thérèse a vun allen Helligen

Hengescht: 13,30 Catéchèse: Gr.1
15,30 Catéchèse: Gr.3

Maarnech – Kaalber – Ischpelt – Ruader: 19,00 Rousekranz fir déi Verstuërwen

Mëttwoch, den 13.November:

Hëpperdang: 14,30 Mass mat de Leit aus dem Foyer <Op der Heed>:
Marie a Nic SCHAACK-LENTZ
Stéftung Paschtouer LAMPERTZ a Famill
Stéftung Familjen BERTEMES, GIERENZ a Wohltäter

Eselbur: 18,30 Rousekranzgebiet fir déi Verstuërwen

Ischpelt: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Maisy an Theo BERTEMES-KREMER
Henri a Mathilde VAN LAAR-DAEMS

Hëpperdang – Léiler - Munzen : 19,00 Rousekranzgebiet fir déi Verstuërwen

Donneschdeg, den 14.November

Hengescht: 13,30 Catéchèse: Gr.2
15,30 Catéchèse: Gr.4 (K.U.)

Reiler: 18,30 Rousekranzgebiet fir eis Verstuërwen

Drauffelt: 18,30 Rousekranzgebiet fir déi Verstuërwen
19,00 Gemeinschaftsmass:
Gerry COENJAERTS
Stéftung Familjen CONRADT, HAHN, HOSCHET, KREMER
a MALGET

Fëschbich: 19,00 Rousekranzgebiet fir déi Verstuërwen

Freideg, den 15.November: : Hl. Albert de Gr. (+1280)

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiet
18,30 Gemeinschaftsmass: Stéftung Fam. SCHUMACHER-CLEES



Standhaft zu glauben, kann auch heißen, an den Ruinen zu beten und in allem noch so großen Leid nicht aufzuhören, Gott zu vertrauen. Im standhaften Glauben kann auch die Klage ein Lobpreis Gottes sein.

17. November 2019

33. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr C

1. Lesung: Maleachi 3,19-20b

2. Lesung:

2. Thessalonicher 3,7-12

Evangelium: Lukas 21,5-19



Ulrich Loose

» Er antwortete: Gebt acht, dass man euch nicht irreführt! Denn viele werden unter meinem Namen auftreten und sagen: Ich bin es! und: Die Zeit ist da. – Lauft ihnen nicht nach! Wenn ihr von Kriegen und Unruhen hört, lasst euch nicht erschrecken! Denn das muss als Erstes geschehen; aber das Ende kommt noch nicht sofort. «

Samschdeg, de 16. November: Hl. Margareta v. Schottland (+1093)

Kollekt: fir d'Kierch / zu Léiler, zu Munzen an zu Hëpperdang: fir de Kierchechouer

Munzen: 18,00 **Viowendmass** z.E. v.d. Hl. Cäcilia

Liëwend a Verstuërwen vum Munzer Gesangveräin
Stëftung fir déi fréier Munzer Paschteier Martin MAJERUS,
Jean-Pierre HEINERICY an Henri FELLENS

Hëpperdang: 19,00 **Viowendmass:** z.E. v.d. Hl. Cäcilia

Liëwend a Verstuërwen v. Gesangveräin a v.d. Musik
Joermass Jos BERSCHIED-GENGOUX
Stëftung Familjen SCHWEIGEN-EUFERS a Wohltäter

Sonndeg, de 17. November:

<Jesus nachfolgen bedeutet,
seine barmherzige Liebe mit
jedem Menschen zu teilen>

(Papst Franziskus)



Cliärrref: 9,30 **Houmass** -mat Kannerwuërtgottesdingscht am Sall a.d. Kierch

Joermass Ady FREICHEL
Joermass Jos BOEVER
Jean MATHIEU, Suzette KRAUSER,
Familjen KRAUSER-FRANK a MATHIEU-MARNACH
Mario FERREIRA
Famill SCHOLTES-KREMER



Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**
Joermass Mario FELTEN
Mass zu E'eren vun de 14 Nouthelfer

Léiler: 10,30 **Houmass** z. E. v.d. Hl. Cäcilia, fir all liëwend a verstuërwe
Memberen vun der Léiler Musik a vun der Chorale
Joermass Henri POST a Jean LENERS
Joermass Anna FABER-KYLL
Nicolas FREICHEL (b.v. de Noperen)
Mass z.E. v.d. Muttergottes vu Lourdes
Josy SCHANCK
Stëftungsmass fir déi ärem Séilen

Méindeg, den 18. November: Weiedag v. d. Basiliken St Péiter a St Paul zu Roum

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiët
 9,00 Gemeinschaftsmass:
 Stéftung Eheleit Alphonse SCHILTGES-SCHILLING

Dasdes, de 19. November: Hl. Elisabeth (+1231)

Résidence: 10,30 Rousekranz
 11,00 Gemeinschaftsmass:
 Fränz SIEBENALLER a Famill
 SIEBENALLER -VERSCHURE
Cliärref: 13,30 Catéchèse:Gr.1
 15,30 Catéchèse:Gr.2

Méttwoch, de 20. November:

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass
Kaalber: 18,30 Ausséztung an Anbetung v. Allerheligsten
 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Léonie a Gaston EILENBECKER-FRERES
 Famill PEIFFER-SCHROEDER

Donneschdeg, de 21. November: U.L.Frau in Jerusalem

Cliärref: 13,30 Catéchèse: Gr.3
 15,30 Catéchèse: Gr.4 (K.U.)
Drauffelt: 18,30 Rousekranzgebiët fir déi Verstuërwen
 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Stéftung Famill HEINTZ-KOENER
Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Fred REILAND

Freideg, de 22. November: Hl. Cäcilia, Märtyrin

Hengescht: 9,00 – 11,15 Auer: am Por-Center: "Baby Krees"
Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiët
 18,30 Gemeinschaftsmass:
 Stéft. Hortense a Léon KREMER-PETITJEAN; Nico KREMER

Danken wir am Fest der heiligen Cäcilia, der Patronin der Kirchenmusik, Gott, dass er uns die Gabe geschenkt hat, mit unserer Stimme oder mit einem Instrument zu musizieren; danken wir ihm für die vielen Menschen, die sich im Bereich der Kirchenmusik freiwillig und oft unentgeltlich engagieren. Und danken wir Gott, dass er uns in der Faszination der Musik immer auch seine eigene faszinierende Schönheit und Größe erahnen lässt.



24. November 2019

Christkönigssonntag

Lesejahr C

1. Lesung: 2. Samuel 5,1-3

2. Lesung: Kolosser 1,12-20

Evangelium: Lukas 23,35-43

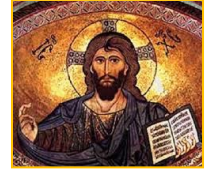


Ulrich Loose

» Dich hat doch das gleiche Urteil getroffen. Uns geschieht recht, wir erhalten den Lohn für unsere Taten; dieser aber hat nichts Unrechtes getan. Dann sagte er: Jesus, denk an mich, wenn du in dein Reich kommst! Jesus antwortete ihm: Amen, ich sage dir: Heute noch wirst du mit mir im Paradies sein. «

Samschdeg, de 23.November:

- Ischpelt: 15,30 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtlisch Gemeinschaft: THILL Amy - beim Schlass.71
- Ischpelt: 16,30 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtlisch Gemeinschaft: FRERES Lenn - beim Schlass.83
- Hengescht: 19,30 **Virowendmass** z.E. v.d. Hl. Cäcilia
Liëwend a verstuërwen Memberen vun der Chorale a vun der Musik
4.Jm. Beby KLASEN-SCHWEIGEN
Fernand SCHANCK a Famill
Mariette LAMBERTY
- Clervaux: 19,30 **Missa em portuguès**

**Sonndeg, de 24.November: Christ König**

Die Könige der Welt, sie nehmen ihre Kronen ab vor dem wahren König der Welt. Nicht militärische Macht oder finanzielle Kraft zwingen sie dazu, sondern sie erkennen die Macht der Liebe. Sie beugen sich vor einer Macht, die den Tod nicht scheut, um das Leben für alle zu gewinnen. Vor solcher Liebe kann nur Demut bestehen.

Kollekt: fir d'Chorale Ste Cécile

- Clïärref: 9,30 **Houmass** z. E. v.d. Hl.Cäcilia, fir all liëwend a verstuërwe Memberen vun der Chorale a vun der Musikgesellschaft
6.Wm François SPILMAN
Stëftung als Jm. Marcel a Netty BLASEN-DIFFERDING
- Wäicherdang: 10,00 **Houmass** z.E. v.d. Hl. Cäcilia, fir all liëwend a verstuërwe Memberen vun eisem Gesankveräin
Jean a Lucie BREDIMUS-LUTGEN
- Maarnech: 10,30 **Houmass** z.E. v.d. Hl.Cäcilia, fir all liëwend a verstuërwe Memberen v.d. Gemengemusik Munzen a v.d. Chorale
4.Joermass Jeannot PÜTZ
Marianne SCHULLER-WILHELM
Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung
Stëftung Maria a Michel BRACHMANN-BLESER

Méindeg, de 25.November:

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiet
9,00 Gemeinschaftsmass: Schwëster Marie-Claire

Dasdes, den 26.November:

Résidence: 10,30 Rousekranz
11,00 Gemeinschaftsmass: Joermass Guy BISSENER

Hengescht: 13,30 Catéchèse: Gr.1
15,30 Catéchèse: Gr.3

Mëttwoch, de 27.November:

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass
Fëschbich: 18,30 Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten
19,00 Gemeinschaftsmass:
Amelie REIFF-MATHIEU (b.v. de Noper)
Famill Aloyse SPAUS-SCHROEDER

Donneschdeg, den 28.November:

Hengescht: 13,30 Catéchèse: Gr.2
15,30 Catéchèse: Gr.4 (K.U.)
Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass: Stëft. Famill SCHLECHTER-HEINEN

Freideg, den 29.November:

**30 Minuten Uërgelconcert an der Porkierch
zu Cliärref vun 17,30 - 18,00 Auer**
Organist: Michael Schneider

J.S.Bach Sechs Choräle von verschiedener Art BWV645-650
J.G.Walther Concerto del Sigr.Meck



Cliärref: 18,00 Rousekranz
18,30 Gemeinschaftsmass: Stëftung Famill Jean GEVIGNE-SPOO

Ufank vum neie Kierchejoer - I. Advent

Samschdeg, den 30.November: HI.Apostel Andreas

Cliärref: 18,30 Virowendmass
mat de Guiden a Scouten < Grupp St Benoît >
duerno "Adventsbaraz" am Zelt bei der Kiirch

Léiler: 19,00 Virowendmass

Sonndeg, den 1.Dezember: 1.Advent

Kollekt: fir d'Kierch

Hengescht: 9,30 Houmass

Wäicherdang: 10,00 Houmass

Hëpperdang: 10,30 Houmass

Léiler: 12,00 Daffeier

Bazar vun de Frauen a Mammen Héinescht-Feschbich-Kaalber

Samschdeg, den 30.November a Sonndeg, den 1.Dezember ab 14 Auer
am Centre culturel.

Verkof va Schmuck an Dekorartikelen, Adventskränz a Chrëstarrangementer,
(bestellen ënnert Tel. 691237212 od. 621137040).

Kaffisstuff, Weihnachtsgebäck, Tombola, Hiiriken, Hameschmieren



BABYKREES
Hengischt

Am Babykrees besteet d'Méiglechkeet aner Elteren ze begéinen, Erfahrungen auszutauschen, Kontakt mat anere Kanner ze fannen an enger härzlecher Atmosphär.

De Babykrees-Hengischt fënnt Fregdesmoies zu Hengischt statt. Wellkomm sin Elteren a Grouseltern mat hire klenge Kanner vun 0 bis 4 Joer. Dës Treffen sinn all 14 Deeg ausserhalb vun der Vakanz. Jidferen ass wellkomm mat senge klenge Kanner.

Freideg, den 08.11.2019 :

Konferenz „Braï oder Bräifrei?“ mat Stéphanie Fabbri

Freideg, den 22.11.2019 :

Gespréichsronn „Gudd Spillsaachen, Bicher a Spiller“

Freideg, den 29.11.2019 :

Eisen Adventskranz sëlwer bastelen am Babykrees

All Kéiers van 9.00 Auer bis 11.15 Auer am Por-Center zu Hengischt

Umellung a Kontakt : Marianne Geiben Tel.: 661 359 544 / E-mail: mgeiben@pt.lu
<https://www.facebook.com/babykrees.norden> <http://www.babykrees.lu/>



Der November ist ein grauer Monat. Es ist oft neblig, abends wird es immer früher dunkel, die Temperaturen sinken. Ein „trauriger“ Monat. Vielleicht gilt der November auch deshalb vielen Menschen als Totenmonat; und zahlreiche kirchliche Gedenktage, die um das Thema „Tod“ kreisen, liegen im November. Menschen denken vermehrt an die, die verstorben sind und nicht mehr unter uns leben.

Doch Gott möchte nicht, dass die Menschen immer traurig sind. Er möchte für alle Menschen das Leben. Und daran glauben wir Christen: Dass Jesus den Tod überwunden hat und auferstanden ist. Und dass auch die Menschen nicht tot bleiben, sondern bei Gott leben. Als Zeichen dieser Hoffnung zünden Menschen Kerzen an. Damit es heller wird. Und die Kerzen erinnern an Jesus, das Licht der Welt, der den Menschen neues Leben schenkt.

Kannerwuertgottesdingst 2019 - 2020

Liturgie de la parole pour enfants



<u>Hénescht / Heinerscheid</u>	<u>Cliärref / Clervaux</u>
09 - 10. 11. 2019	17. 11. 2019
07 - 08. 12. 2019	14. 12. 2019
11 - 12. 01. 2020	19. 01. 2020
01 - 02. 02. 2020	09. 02. 2020
07 - 08. 03. 2020	15. 03. 2020
09 - 10. 05. 2020	17. 05. 2020
07.06.2020	21. 06. 2020

All d' Kanner senn wëllkomm fir matzefeieren, matzesangen an op d'Wuert vam Jesus ze lauschteren.

Tous les enfants sont les bienvenus pour l'écoute de la parole de Dieu.

D'Kannerwuertgottesdingster fannen ëmmer während de Samsdes-, resp.Sonndesmassen statt. Fir d'Auerzäit kuckt w.e.g. op de Porbréif.

La liturgie de la parole pour enfants a toujours lieu au début des messes du samedi resp.dimanche. Pour l'heure exacte, consultez s.v.pl. le bulletin paroissial.

Catéchèse en paroisse

Programm fir d'Por-Kateches am November

Dasdes, de 5. November zu Clärréf am Porheem (Klatzewee,7)

Grupp 1 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 2 : 15,30 – 17 Auer



**KIRCHE MIT
KINDERN**

Donneschdeg, den 7. November zu Clärréf am Porheem (Klatzewee,7)

Grupp 3 : 13,30 - 15 Auer

Grupp 4 : 15,30 - 17 Auer

Dasdes (mardi), den 12. November zu Hengescht an der Kierch

Grupp 1 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 3 : 15,30 – 17 Auer

Donneschdeg (jeudi), de 14. November: zu Hengescht an der Kierch

Grupp 2 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 4 : 15,30 – 17 Auer

Dasdes, den 19. November zu Clärréf am Porheem (Klatzewee,7)

Grupp 1 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 2 : 15,30 – 17 Auer

Donneschdeg, den 21. November zu Clärréf am Porheem (Klatzewee,7)

Grupp 3 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 4 : 15,30 – 17 Auer

Dasdes, de 26. November zu Hengescht an der Kierch

Grupp 1 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 3 : 15,30 – 17 Auer

Donneschdeg, den 28. November zu Hengescht an der Kierch

Grupp 2 : 13,30 – 15 Auer

Grupp 4 : 15,30 – 17 Auer



Kirche unterwegs zu den Menschen



Wenn die Menschen nicht zur Kirche kommen, dann geht die Kirche eben zu den Menschen. Das kommt daher weil die Christen immer mehr zu einer Minderheit schrumpfen in einem weitgehend säkularisierten Umfeld. Es geht darum als christliche Gemeinschaft auszustrahlen in die Lebenswirklichkeiten, die sich von Kirche und Glaube abgewandt oder – zunehmend – noch nie etwas von Gott gehört haben.

(Merci datt dir eis déi Ëmfrä Seit 11 bis 14 zrëckschëckt).

Vous ne venez pas à l'église, alors l'Eglise vient chez vous. En effet la communauté chrétienne devient de plus en plus minoritaire dans une société de plus en plus sécularisée. Il s'agit donc de voir notre mission dans un effort de rayonner et de témoigner notre foi partout et surtout dans les domaines où la foi chrétienne n'est pas enracinée.

(Merci de nous renvoyer l'enquête p. 11 – 14)

Pastoralteam Por Clierf St Benoît:

abbé Jos ROEMEN

☎ 921087 621748866

✉ roemenj@pt.lu

abbé Jempy SCHULLER

☎ 920592 / 661194415

✉ schullerjp@gmail.com

Josée SIMON-CLESEN, catéchète titulaire

☎ 621740772

✉ josee.simon@cathol.lu

Francis HELM Sekretär

☎ 26910110 / 957705

✉ francis.helm@cathol.lu



PORBÜRO

Zu Cliärref (Porheem-Klatzewee, 7) (Tel.:26910110):
Méindes vun 10,15 – 11,45 Auer a vun 14,15 – 16,00 Auer



Zu Hengescht am Por-Center (57,Hauptstr.)

Dasdes, den 19.November vu 14 – 15 Auer (= leschten Termin fir eng Mass op dat neit Porblad)